Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1081/2000

av den 22 maj 2000

om förbud mot försäljning, leverans och export till Burma/Myanmar av utrustning som kan användas i det inre förtrycket eller för terrorhandlingar och om frysande av tillgångar som innehas av vissa personer med anknytning till viktiga offentliga tjänster i Burma/Myanmar

(EGT L 122, 24.5.2000, s. 29)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 1883/2002 av den 22 oktober 2002	L 285	17	23.10.2002

▼B

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1081/2000

av den 22 maj 2000

om förbud mot försäljning, leverans och export till Burma/Myanmar av utrustning som kan användas i det inre förtrycket eller för terrorhandlingar och om frysande av tillgångar som innehas av vissa personer med anknytning till viktiga offentliga tjänster i Burma/Myanmar

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2000/346/GUSP av den 26 april 2000 om förlängning och ändring av gemensam ståndpunkt 96/635/GUSP om Burma/Myanmar [1],

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Med hänsyn till de burmesiska myndigheternas fortsatta allvarliga och systematiska kränkningar av mänskliga rättigheter, särskilt fortsatt och intensifierat förtryck av medborgerliga och politiska rättigheter, samt till att de myndigheterna inte har vidtagit några åtgärder i riktning mot demokrati och försoning fastställs det i gemensam ståndpunkt 2000/346/GUSP att de restriktioner som skall tillämpas på Burma/Myanmar i enlighet med de gemensamma ståndpunkterna 96/635/GUSP [2] och 98/612/GUSP [3] bör utökas genom bland annat frysande av tillgångar för högt uppsatta medlemmar i Statens råd för fred och utveckling, burmesiska myndigheter med ansvar för turism, högt uppsatta medlemmar av militären, regeringen eller säkerhetsstyrkor som utformar, genomför eller drar nytta av den politik som hindrar Burmas/Myanmars övergång till demokrati, samt deras familjemedlemmar, och genom förbud mot försäljning, leverans och export av utrustning som kan användas i det inre förtrycket eller för terrorhandlingar.

(2) Dessa åtgärder faller inom räckvidden för fördraget.

(3) I syfte att undvika snedvridning av konkurrensen är det därför nödvändigt med gemenskapslagstiftning för att genomföra dessa åtgärder vad gäller gemenskapens territorium. I denna förordning avses med detta territorium samtliga de av medlemsstaternas territorier på vilka fördraget är tillämpligt i enlighet med de villkor som anges i fördraget.

(4) De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna bör ha befogenhet att vid behov se till att denna förordning efterlevs.

(5) Kommissionen och medlemsstaterna behöver underrätta varandra om de åtgärder som de vidtar i enlighet med denna förordning och om de andra relevanta uppgifter med anknytning till denna förordning som de förfogar över, utan att det påverkar de gällande skyldigheterna när det gäller viss berörd utrustning.

(6) Det är önskvärt att det skall vara möjligt att tillämpa påföljder för överträdelse av denna förordning efter det att förordningen har trätt i kraft.

---

[1] Se sidan 1 i detta nummer av EGT.
[2] EGT L 287, 8.11.1996, s. 1.
[3] EGT L 291, 30.10.1998, s. 1.

▼B

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det är förbjudet att medvetet och avsiktligen, direkt eller indirekt, sälja, leverera, exportera eller sända sådan utrustning som anges i förteckningen i bilaga I, oavsett om den har sitt ursprung i gemenskapen eller inte, till personer eller organ i Burma/Myanmar eller några andra personer eller organ för någon affärsverksamhet som drivs i eller från Burmas/Myanmars territorium.

Artikel 2

1. Alla tillgångar utanför Burmas/Myanmars territorium tillhörande antingen högt uppsatta medlemmar i Statens råd för fred och utveckling, burmesiska myndigheter med ansvar för turism, högt uppsatta medlemmar av militären, regeringen eller säkerhetsstyrkor som utformar, genomför eller drar nytta av den politik som hindrar Burmas/Myanmars övergång till demokrati, samt deras familjemedlemmar, vars namn återges i bilaga II, skall frysas.

2. Inga tillgångar skall direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller göras till förmån för de personer som avses i punkt 1.

3. I denna förordning avses med

— *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte nödvändigtvis begränsat till kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument; inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser; börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis, derivatkontrakt; räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar; krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden; remburser, fraktsedlar, pantförskrivningar samt sådana dokument som utgör bevis på andelar i penningmedel eller finansiella medel och varje annat exportfinansieringsinstrument.

— *frysande av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet aktieförvaltning, bortsett från att räntor eller inkomster som uppkommer eller som automatiskt skall betalas ut då medel förfaller till betalning skall betalas till ett spärrat konto och förvaltas där.

Artikel 3

Utan att det påverkar tillämpningen av gemenskapens sekretessregler och bestämmelserna i artikel 284 i fördraget skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna ha befogenhet att kräva att banker, andra finansinstitut, försäkringsbolag samt andra organ och personer lämnar alla relevanta uppgifter som erfordras för att säkerställa att denna förordning efterlevs.

Artikel 4

Kommissionen skall bemyndigas att

— ändra bilaga II med beaktande av beslut om uppdatering av bilagan till gemensam ståndpunkt 2000/346/GUSP,

— på grundval av uppgifter som lämnats av medlemsstaterna ändra uppgifter om de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges i förteckningen i bilaga III.

▼B

Artikel 5

Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i sådan verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner eller sådan verksamhet som avses i artikel 1 eller till att kringgå bestämmelserna i denna förordning.

Artikel 6

Kommissionen och medlemsstaterna skall underrätta varandra om de åtgärder som vidtas i enlighet med denna förordning och förse varandra med de relevanta uppgifter med anknytning till denna förordning som de förfogar över, särskilt uppgifter som de har mottagit i enlighet med artikel 3, upplysningar om överträdelser och tillämpningsproblem och domar som avgivits av nationella domstolar.

Artikel 7

Varje medlemsstat skall avgöra vilka påföljder som skall tillämpas vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning. Dessa påföljder skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Artikel 8

Denna förordning är tillämplig

— på gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,

— ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,

— på alla personer som är medborgare i en medlemsstat, oavsett var de befinner sig,

— på alla organ som inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning skall ses över senast den 29 oktober 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA I

Utrustning som kan användas i det inre förtrycket eller för terrorhandlingar och som det hänvisas till i artikel 1

Denna förteckning omfattar inte utrustning som särskilt utformats eller ändrats för militär användning och som omfattas av det vapenembargo vars införande bekräftats genom gemensam ståndpunkt 96/635/GUSP.

Skottsäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar samt för dessa särskilt utformade komponenter till dessa.

Särskilt utformad fingeravtrycksutrustning.

Reglerbara sökljus.

Skottsäkert militärt byggnadsmaterial.

Jaktknivar.

Särskilt utformad utrustning för tillverkning av hagelgevär.

Utrustning för manuell laddning av ammunition.

Apparater för avlyssning av kommunikationer.

Optiska halvledardetektorer.

Bildförstärkarrör.

Teleskopsikten för vapen.

Skjutvapen med slätt lopp och tillhörande ammunition, andra än sådana som särskilt utformats för militärt bruk och särskilt utformade komponenter till dessa, med undantag för följande:

1. Signalpistoler.
2. Luft- eller patrongevär för användning i industrin eller för human bedövning av djur.

Simulatorer för utbildning i vapenbruk och särskilt utformade eller anpassade komponenter eller tillbehör till dessa.

Bomber och granater, andra än sådana som är särskilt utformade för militärt bruk och särskilt utformade komponenter till dessa.

Skyddsvästar och särskilt utformade komponenter till dessa, andra än sådana som tillverkats enligt militära standarder och specifikationer.

Allhjulsdrivna nyttofordon som kan användas för terrängkörning och som har tillverkats eller utrustats med skottsäkert material och profilpansar för dessa.

Vattenkanon och därtill hörande särskilt konstruerade eller modifierade komponenter.

Fordon försedda med vattenkanoner.

Fordon som särskilt konstruerats eller modifierats för att elektrifieras för att stöta bort personer som klättrar upp på fordonet och därtill hörande för detta ändamål särskilt konstruerade eller modifierade komponenter.

Akustisk utrustning som av tillverkaren eller leverantören betecknas som lämplig för upploppskontroll, och därtill hörande särskilt konstruerade komponenter.

Benfängsel, kedjor för att binda flera personer, fotbojor och elektriska bälten, särskilt konstruerade för att hålla fast människor, utom:

— Handfängsel för vilka det maximala totala måttet inbegripet kedjan inte överskrider 240 mm i låst tillstånd.

Bärbar utrustning konstruerad eller ändrad för upploppskontroll eller självförsvar genom användning av en oskadliggörande substans (såsom tårgas eller pepparsprej), och därtill hörande särskilt konstruerade komponenter.

Bärbar utrustning konstruerad eller modifierad för upploppskontroll eller självförsvar genom användning av en elstöt (inbegripet elektriska batonger, elektriska sköldar, elstötspistoler, elpilsgevär [tasers]) och därtill hörande för detta ändamål särskilt konstruerade eller modifierade komponenter.

Elektronisk utrustning som kan spåra dolda sprängämnen och därtill hörande särskilt konstruerade komponenter; utom:

— Inspektionsutrustning för TV eller röntgen.

Elektronisk störningsutrustning särskilt konstruerad för att förhindra detonering av provisoriska spränganordningar genom radiofjärrkontroll samt för detta ändamål särskilt konstruerade komponenter.

Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsatser, detonatorer,

▼B

tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt konstruerade komponenter; utom:

— Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering med hjälp av sprängämnen av annan utrustning eller andra anordningar vars funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för luftkuddar i bilar, elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).

Utrustning och anordningar som är konstruerade för bortskaffande av spränganordningar; utom:

1. Tryckfiltar.
2. Behållare konstruerade för föremål som är eller misstänks vara provisoriska spränganordningar.

Utrustning för nattseende och termisk avbildning samt bildförstärkarrör eller halvledarsensorer till denna.

Särskilt konstruerad programvara och teknik som krävs för all utrustning i förteckningen.

Rätlinjiga sprängladdningar.

Sprängämnen och liknande ämnen enligt följande:

— Amatol.
— Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).
— Nitroglykol.
— Pentyl (PETN).
— Picrinklorid.
— Tetryl.
— 2-, 4-, 6-trotyl (TNT).

Särskilt konstruerad programvara och teknik som krävs för all utrustning i förteckningen.

▼B

BILAGA II

Förteckning över personer som avses i artikel 2.1

▼M1

1) *Statens råd för fred och utveckling (SPDC):*

Förste general Than Shwe	Ordförande, även premiär- och försvarsminister (2.2.1933, Kyaukse)
Biträdande förste general Maung Aye	Vice ordförande (25.12.1937, Kon Balu)
General Khin Nyunt	Förste sekreterare och politisk rådgivare (11.10.1939, Kyauktan)
Generallöjtnant Thura Shwe Mann	Stabschef och samordnare av specialoperationer
Generallöjtnant Ye Myint	Specialoperationer 1
Generallöjtnant Aung Htwe	Specialoperationer 2
Generallöjtnant Khin Maung Than	Specialoperationer 3
Generallöjtnant Maung Bo	Specialoperationer 4
Generallöjtnant Soe Win	Chef för luftförsvaret
Generallöjtnant Kyaw Win	Chef för utbildningen av de väpnade styrkorna
Generallöjtnant Thein Sein	Generaladjutant
Generallöjtnant (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	Generalintendent
Generallöjtnant Tin Aye	Chef för den militära upphandlingen och chef för UMEH

2) *Tidigare medlemmar i SLORC:*

Generallöjtnant Phone Myint (5.1.1931)

Generallöjtnant Aung Ye Kyaw (12.12.1930)

Generallöjtnant Sein Aung (11.11.1931)

Generallöjtnant Chit Swe (18.1.1932)

Generallöjtnant Mya Thin (31.12.1931)

Generallöjtnant Kyaw Ba (7.6.1932)

Generallöjtnant Tun Kyi (1.5.1938)

Generallöjtnant Myo Nyunt (30.9.1930)

Generallöjtnant Maung Thint (25.8.1932)

Generallöjtnant Aye Thoung (13.3.1930)

Generallöjtnant Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)

Generallöjtnant Maung Hla

Generalmajor Soe Myint

Generallöjtnant Myint Aung

3) *Tidigare medlemmar i SPDC:*

Kommendör Nyunt Thein	Tidigare överbefälhavare för flottan
Generalmajor Kyaw Than	Tidigare överbefälhavare för flygvapnet (14.6.1941, Bago)

4) *Regionala befälhavare:*

Generalmajor Myint Swe	Yangons befälsområde
Brigadgeneral Ye Myint	Centrala befälsområdet
Brigadgeneral Maung Oo	Västra befälsområdet
Brigadgeneral Maung Maung Swe	Norra befälsområdet
Brigadgeneral Khin Maung Myint	Östra befälsområdet
Brigadgeneral Khin Zaw	Triangelregionens befälsområde
Brigadgeneral Thar Aye	Kustregionens befälsområde
Brigadgeneral Htay Oo	Sydvästra befälsområdet

▼**M1**

Brigadgeneral Thura Myint Aung	Sydöstra befälsområdet
Brigadgeneral Myint Hlaing	Nordöstra befälsområdet
Brigadgeneral Soe Naing	Nordvästra befälsområdet
Brigadgeneral Aung Min	Södra befälsområdet

5) *Vice regionala befälhavare:*

Brigadgeneral Nay Win	Centrala befälsområdet
Brigadgeneral Tin Latt	Kustregionens befälsområde
Överste Myint Aung	Östra befälsområdet
Brigadgeneral San Thein	Nordöstra befälsområdet
Brigadgeneral San Tun	Norra befälsområdet
Brigadgeneral Soe Myint	Nordvästra befälsområdet, tidigare vice regional befälhavare i norra befälsområdet
Brigadgeneral Myo Hla	Sydöstra befälsområdet
Brigadgeneral Tint Swe	Sydvästra befälsområdet
Brigadgeneral Aung Thein	Västra befälsområdet
Brigadgeneral Thura Maung Ni	Södra befälsområdet
Brigadgeneral Hsan Hsint	Rangoons befälsområde
Överste Myint Aung	Triangelregionens befälsområde

6) *Övriga befälhavare för stater/divisioner:*

Överste Thein Kyaing	Magwe-divisionen
Överste Aung Thwin	Staten Chin
Överste Saw Khin Soe	Staten Karen
Överste Kyaw Win	Staten Kayah

7) *Ministrar:*

Generalmajor Nyunt Tin	Minister för jordbruk och bevattning
U Aung Thaung	Industriminister
Generalmajor Saw Lwin	Andre industriminister (1939)
Generalmajor Hla Myint Swe	Transportminister
U Win Aung	Utrikesminister (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Minister för nationell planering och ekonomisk utveckling
Generallöjtnant Tin Ngwe	Minister för kooperativen
U Than Shwe	Minister vid premiärministerns kansli
U Tin Win	Arbetsmarknadsminister och tidigare ambassadör i Förenta staterna
U Pan Aung	Minister för järnvägstransporter
Brigadgeneral Lun Thi	Energiminister
U Than Aung	Utbildningsminister
Generalmajor Ket Sein	Hälsominister
Brigadgeneral Pyi Sone	Handelsminister
Generalmajor Thein Zaw	Minister för hotell och turism och minister för telekommunikation, post och telegraf
U Khin Maung Thein	Finans- och ekonomiminister (11.11.1934, Mandalay)
U Aung Khin	Minister för religiösa frågor
Generalmajor Saw Tun	Byggnadsminister
U Thaung	Minister för vetenskap och teknik
Generalmajor Kyi Aung	Kulturminister
Generalmajor Sein Htwa	Invandrings- och arbetskraftsminister och minister för social välfärd, bistånd och omflyttning

▼**M1**

Brigadgeneral Kyaw Hsan	Informationsminister, tidigare vice handelsminister
Överste Thein Nyunt	Minister för gränsområdenas utveckling och för nationella ras- och utvecklingsfrågor
Majorgeneral Tin Htut	Minister för elkraft
Brigadgeneral Thura Aye Myint	Idrottsminister
U Aung Phone	Skogsbruksminister
Överste Tin Hlaing	Inrikesminister
Brigadgeneral Ohn Myint	Gruvminister
Brigadgeneral Maung Maung Thein	Boskaps- och fiskeministeriet
Generallöjtnant Min Thein	Minister vid SPDC:s ordförandekansli
Brigadgeneral David Abel	Minister vid SPDC:s ordförandekansli (28.2.1935, Maymyo)

8) *Övriga turismrelaterade myndigheter:*

Brigadgeneral Aye Myint Kyu	Vice minister för hotell och turism
U Aung Myint	Kanslichef hos ministern för hotell och turism
Överstelöjtnant Khin Maung Latt	Generaldirektör vid ministeriet för hotell och turism
U Myo Lwin	Vice generaldirektör vid ministeriet för hotell och turism

9) *Övriga högre officerare vid försvarsministeriet:*

Viceadmiral Kyi Min	Överbefälhavare för flottan. Gift med Daw Aye Aye
Brigadgeneral Myat Hein	Överbefälhavare för flygvapnet
Överste Khin Aung Myint	Direktör för public relations och psykologisk krigsföring
Brigadgeneral Win Hlaing	Verkställande direktör, direktoratet för försvarets upphandling
Överste Thein Tun	Direktör för signaltjänsten
Överste Hla Tun	Direktör för materialverket
Överste Than Htay	Direktör för leveranser och transporter
Brigadgeneral Maung Nyo	Vice generaladjutant
Brigadgeneral Kyaw Win	Vice generalintendent
Generalmajor Tin Ngwe	General för militära utnämningar
Överste Khin Maung Sann	Överste för militära utnämningar
Generalmajor Thein Soe	Chefsjurist vid krigsrätten
Brigadgeneral Saw Hla	Militärpolischef
Konteramiral Soe Thane	Stabschef, flottan
Överste Myint Swe	Stabschef, flygvapnet
Överstelöjtnant Zin Aye	Överste vid flygvapnets generalstab
Kapten Kyaw Naing Myint	Direktoratet för försvarets upphandling, försvarsministeriet
Brigadgeneral Khi Yi	Generaldirektör för Myanmars (Burmas) polisstyrka (f.d. befälhavare för MOMC 21 baserad i Mong Mit)

10) *Anställda vid kansliet för chefen för den militära underrättelsetjänsten:*

Generalmajor Kyaw Win	
Brigadgeneral Myint Zaw	Avdelningschef
Brigadgeneral Hla Aung	
Brigadgeneral Kyaw Han	Avdelningschef
Överste San Pwint	
Major Shwe Moe	

▼**M1**

Överstelöjtnant Khin Maung Thein	11.11.1934, Mandalay
Brigadgeneral Thein Swe	
Brigadgeneral Kyaw Thein	Avdelningschef
Brigadgeneral Si Thu	
Överstelöjtnant Than Aye	
Överste Than Tun	Avdelningschef
Överstelöjtnant Maung Htay	
Överstelöjtnant Hla Min	
Kommendörkapten Ngwe Tun	Utrikes sambandschef vid kansliet
Major Myo Khine	Vice utrikes sambandschef vid kansliet
Kapten Ko Ko Oo	Utrikes sambandsofficer vid kansliet
Löjtnant Htin Aung Kyaw	Utrikes sambandsofficer vid kansliet
Kapten Soe Than	Utrikes sambandsofficer vid kansliet

11) *Tidigare regeringsmedlemmar:*

Generallöjtnant Thein Win	Tidigare transportminister (1937)
Brigadgeneral Myo Thant	Tidigare minister vid premiärministerns kansli
U Kyin Maung Yin	Tidigare minister vid vice premiärministerns kansli (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	Tidigare utrikesminister (3.3.1932)
Generalmajor Kyaw Than	Tidigare handelsminister
Brigadgeneral Sein Win	Tidigare idrottsminister
Överste Thein Lwin	Tidigare regional områdesbefälhavare
Överste Aye Myint Kyu	Tidigare vice regional befälhavare
Brigadgeneral Pyay Sone	Tidigare regional befälhavare

12) *Tidigare regeringsmedlemmar efter 2000:*

Viceamiral Maung Maung Khin	Vice premiärminister (23.11.1929)
Generallöjtnant Tin Tun	Vice premiärminister (28.3.1930)
Generallöjtnant Win Myint	Tidigare tredjesekreterare vid SPDC
Generallöjtnant Tin Hla	Tidigare vice premiärminister, minister för militärfrågor och generalintendent
U Aung San	Tidigare minister för kooperativen
Viceamiral Tin Aye	Tidigare arbetsmarknadsminister
Generalmajor Saw Lwin	Tidigare minister för hotell och turism (1939)
Brigadgeneral Win Tin	Tidigare minister för telekommunikationer, post och telegraf
U Win Sein	Tidigare kulturminister (10.10.1940 Kyaukkyi)
Generalmajor Lun Maung	Tidigare minister vid premiärministerns kansli
Brigadgeneral Kyaw Saw	Tidigare informationsminister
Brigadgeneral Maung Maung	Tidigare vice regional befälhavare, södra befälsområdet, och tidigare minister vid SPDC-ordförandens kansli
Then Saw	Minister för hotell och turism (1939)
Brigadgeneral Chit Than	Tidigare regional befälhavare, Triangelområdet
Brigadgeneral Aye Kyway	Tidigare regional befälhavare, kustregionen

▼B

BILAGA III

Förteckning över behöriga myndigheter

BELGIEN

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Ministère des finances
Trésorerie
avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 75 18

Ministerie van Financiën
Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 233 75 18

DANMARK

Erhvervsfremmestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tfn (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

TYSKLAND

Bundesausfuhramt
Referat 214,
Frankfurterstraße 29-35
D-65760 Eschborn
Tfn (49-6196) 90 86 89
Fax (49-6196) 90 84 12

Deutsche Bundesbank
Postfach 10 06 02,
D-60006 Frankfurt a. M.
Tfn (49-69) 956 61

GREKLAND

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Ministry of Foreign Affairs,
Sanctions Bureau
1, Vasilissis Sofias, 3rd floor
GR-106 71 Athens
Tfn (30-1) 368 13 37
Fax (30-1) 368 12 32

SPANIEN

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Gestión de las Transacciones con el Exterior
(Ministerio de Economía)
Paseo de la Castellana, 162 — Planta 9ª
E-28046 Madrid
Tfn (34-91) 583 74 00
Fax (34-91) 583 55 09

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
(Ministerio de Economía)
Pl. de Jacinto Benavente, 3
E-28071 Madrid
Tfn (34-91) 360 45 88
Fax (34-91) 583 52 14

▼B

FRANKRIKE

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Bureau E1
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12 S.P.

IRLAND

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Tfn (353-1) 408 24 92

ITALIEN

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
Divisione IV (UOPAT)
Viale America, 341 25
I-00144 Roma
Tfn (39-06) 59 93 24 39
Fax (39-06) 59 64 75 06

LUXEMBURG

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

NEDERLÄNDERNA

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tfn (31-70) 342 82 27
Fax (31-70) 342 79 05

ÖSTERRIKE

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3
A-1090 Wien
Tfn (43-1) 404 20

PORTUGAL

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.o
P-1100 Lisboa
Tfn (351-1) 882 32 40/47
Fax (351-1) 882 32 49

FINLAND

Ulkoasiainministeriö
PL 176
FIN-00161 Helsinki
Tfn (358-9) 13 41 55 55
Fax (358-9) 62 98 40

▼B

Utrikesministeriet
PB 176
FIN-00161 Helsingfors
Tfn (358-9) 13 41 55 55
Fax (358-9) 62 98 40

SVERIGE

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

FÖRENADE KUNGARIKET

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

HM Treasury
International Financial Services
Allington Towers
19 Allington Street
London SW1E 5EB
Tfn +44 0207 270 55 50
Fax +44 0207 270 43 65
E-post: pete.maydon@hm-treasury.gov.uk

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
Tfn +44 0207 601 46 07
Fax +44 0207 601 43 09

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för yttre förbindelser
Direktorat A, GUSP
Enhet A/2, Samordning -ekonomiska sanktioner
Tfn (32-2) 295 68 80
Fax (32-2) 296 75 63
E-post: anthonius.de-vries@cec.eu.int